Совет Безопасности

1 November 2019
Russian

**Письмо Генерального секретаря от 31 октября 2019 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь настоящим препроводить семьдесят третий ежемесячный доклад Генерального директора Организации по запрещению химического оружия (ОЗХО), представленный во исполнение пункта 12 резолюции [2118 \(2013\)](#) Совета Безопасности (см. приложение). Доклад охватывает период с 24 сентября по 23 октября 2019 года.

Я отмечаю, что Технический секретариат ОЗХО по-прежнему не в состоянии устранить все выявленные пробелы, несоответствия и расхождения в объявлении Сирийской Арабской Республики и поэтому не может в полной мере подтвердить, что Сирийская Арабская Республика представила заявление, которое можно считать точным и полным в соответствии с Конвенцией о химическом оружии и решением EC-M-33/DEC.1 Исполнительного совета ОЗХО. В этой связи и в целях продолжения совместных усилий по решению всех остающихся вопросов 14–23 октября 2019 года в Сирийской Арабской Республике был проведен двадцать второй раунд консультаций между Группой по оценке объявлений и Сирийской Арабской Республикой. Информация об итогах этой работы будет соответствующим образом представлена Исполнительному совету ОЗХО.

Кроме того, я отмечаю, что Технический секретариат планирует шестой раунд инспекций на объектах «Барза» и «Джамрайя» Центра научных изысканий и исследований, который будет проведен до конца 2019 года согласно соответствующим решениям Исполнительного совета. Технический секретариат ОЗХО по-прежнему ждет от Сирийской Арабской Республики разъяснений в отношении включенного в список 2 химического вещества, которое было обнаружено в одном из образцов, отобранных на объекте «Барза» в ходе третьего раунда инспекций.

Миссия по установлению фактов продолжает анализировать информацию, касающуюся утверждений об использовании токсичных химических веществ в качестве оружия в Кабаре 19 мая 2019 года, в Алеппо 24 ноября 2018 года и в пяти зарегистрированных инцидентах в 2017 году, а также о других инцидентах. Кроме того, миссия планирует дальнейшие развертывания и доложит Исполнительному совету о результатах своей работы в установленном порядке.

Что касается работы Группы по расследованию и идентификации, учрежденной решением S-SS-4/DEC.3, то я отмечаю, что Группа приступила к проведению расследований и обратилась к государствам — участникам Конвенции о химическом оружии с просьбой о сотрудничестве.

Как я неоднократно заявлял, применение химического оружия кем бы то ни было недопустимо, и безнаказанность за его применение в равной степени неприемлема. Крайне важно выявлять и привлекать к ответственности всех тех, кто применяет химическое оружие. Единство действий в Совете Безопасности имеет существенно важное значение для выполнения этого насущного обязательства.

(Подпись) **Антониу Гутерриш**

Приложение

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках]

Имею честь препроводить Вам мой доклад «Прогресс в ликвидации сирийской программы химического оружия», подготовленный согласно соответствующим положениям решения ЕС-М-33/DEC.1 Исполнительного совета ОЗХО и резолюции [2118 \(2013\)](#) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций — оба документа от 27 сентября 2013 года, — для направления Совету Безопасности (см. добавление). Мой доклад охватывает период с 24 сентября по 23 октября 2019 года, а также требования по отчетности, предусмотренные в решении ЕС-М-34/DEC.1 Исполнительного совета от 15 ноября 2013 года.

(Подпись) Фернандо Ариас

Добавление

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках]

Записка Генерального директора Организации по запрещению химического оружия

Прогресс в ликвидации сирийской программы химического оружия

История вопроса

1. В соответствии с подпунктом 2 f) решения тридцать третьего заседания Исполнительного совета (далее «Совет») (документ ЕС-М-33/DEC.1 от 27 сентября 2013 года) Технический секретариат (далее «Секретариат») должен ежемесячно докладывать Совету о выполнении этого решения. В соответствии с пунктом 12 резолюции [2118 \(2013\)](#) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций доклад Секретариата также должен представляться Совету Безопасности через Генерального секретаря.
2. На своем тридцать четвертом заседании Совет принял решение «Подробные требования в отношении уничтожения сирийского химического оружия и сирийских объектов по производству химического оружия» (документ ЕС-М-34/DEC.1 от 15 ноября 2013 года). В пункте 22 этого решения Совет постановил, что Секретариат должен представлять доклады о его выполнении «в сочетании со своей отчетностью, предусмотренной в подпункте 2 f) решения Совета ЕС-М-33/DEC.1».
3. На своем сорок восьмом заседании Совет принял решение «Доклады миссии ОЗХО по установлению фактов в Сирии» (документ ЕС-М-48/DEC.1 от 4 февраля 2015 года), приняв к сведению намерение Генерального директора включать доклады миссии ОЗХО по установлению фактов в Сирии (МУФ), а также информацию об их обсуждении в Совете в ежемесячные доклады, которые представляются согласно резолюции [2118 \(2013\)](#) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Кроме того, на своей восьмьдесят первой сессии Совет принял решение «Доклад Генерального директора относительно объявления и связанных с ним материалов, представленных Сирийской Арабской Республикой» (документ ЕС-81/DEC.4 от 23 марта 2016 года), отметив намерение Генерального директора представлять информацию об осуществлении этого решения.
4. На своей восьмьдесят третьей сессии Совет принял решение «Доклады совместного механизма ОЗХО - Организации Объединенных Наций по расследованию относительно применения химического оружия в Сирийской Арабской Республике» (документ ЕС-83/DEC.5 от 11 ноября 2016 года). В подпункте 12 а) этого решения Совет постановил, что Генеральный директор «регулярно информирует Совет о выполнении настоящего решения и включает информацию о его выполнении в свой ежемесячный доклад, который представляется Совету Безопасности Организации Объединенных Наций через Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в отношении решения ЕС-М-33/DEC.1».

5. Таким образом, в соответствии с вышеупомянутыми решениями Совета представляется настоящий семьдесят третий ежемесячный доклад, который включает информацию, касающуюся периода с 24 сентября по 23 октября 2019 года.

Прогресс, достигнутый Сирийской Арабской Республикой в выполнении требований решений Исполнительного совета ЕС-М-33/DEC.1 и ЕС-М-34/DEC.1

6. Прогресс, достигнутый Сирийской Арабской Республикой, является следующим:

а) как указано в предыдущих докладах, Секретариат проверил уничтожение всех 27 объектов по производству химического оружия (ОПХО), объявленных Сирийской Арабской Республикой;

б) в соответствии с пунктом 19 документа ЕС-М-34/DEC.1 17 октября 2019 года Сирийская Арабская Республика представила Совету свой семьдесят первый ежемесячный доклад о деятельности на ее территории, связанной с уничтожением ее химического оружия и ОПХО (документ ЕС-93/P/NAT.1 от 17 октября 2019 года).

Прогресс в ликвидации сирийского химического оружия государствами-участниками, принимающими деятельность по уничтожению

7. Как указано в предыдущих докладах, все объявленные Сирийской Арабской Республикой химикаты, которые были вывезены с ее территории в 2014 году, уничтожены.

Деятельность, проводимая Техническим секретариатом в отношении решений Исполнительного совета ЕС-81/DEC.4 и ЕС-83/DEC.5

8. Группа по оценке объявлений (ГОО) продолжает прилагать усилия для прояснения всех нерешенных вопросов, касающихся первоначального объявления Сирийской Арабской Республики в соответствии с пунктом 3 решения Совета ЕС-81/DEC.4 и пунктом 6 решения Совета ЕС-83/DEC.5.

9. Генеральный директор представил Совету на его девяносто второй сессии «Доклад о работе группы по оценке объявлений» (документ ЕС-92/HP/DG.2 от 27 сентября 2019 года). В докладе Совету была представлена обновленная информация о ходе работы ГОО по анализу сведений, собранных и полученных в ходе двадцатого и двадцать первого раундов консультаций и связанных с ними выездных мероприятий, а также о работе, проведенной ГОО с этого времени. В докладе сделан вывод о том, что в настоящее время Секретариат по-прежнему не в состоянии решить проблемы, связанные со всеми выявленными в объявлении Сирийской Арабской Республики пробелами, несоответствиями и расхождениями, и поэтому не может полностью проверить, что Сирийская Арабская Республика представила объявление, которое может рассматриваться в качестве точного и полного в соответствии с Конвенцией или решением Совета ЕС-М-33/DEC.1.

10. В целях продолжения совместных усилий ГОО и Сирийской Арабской Республики по урегулированию всех нерешенных вопросов 14–23 октября 2019 года ГОО осуществила развертывание в Сирийской Арабской Республике для проведения двадцать второго раунда консультаций. Эти консультации основывались на работе, проведенной во время и после предыдущих двух раундов. Совету будет соответствующим образом доложено об итогах этого развертывания и о дополнительной информации, которая может быть предоставлена

Сирийской Арабской Республикой и/или собрана ГОО, а также о результатах анализа информации и проб, полученных ГОО во время двадцатого и двадцать первого раундов консультаций.

11. В соответствии с пунктом 10 решения Совета ЕС-83/DEC.5 Секретариат продолжает оценивать условия для проведения инспекций на объектах, указанных совместным механизмом ОЗХО - Организации Объединенных Наций по расследованию в его третьем и четвертом докладах. Согласно пункту 11 решения Совета ЕС-83/DEC.5 Секретариат в июле 2019 года провел пятый раунд инспекций на объектах «Барза» и «Джамрайя» Центра научных изысканий и исследований (ЦНИИ). Совету будет в установленном порядке доложено об итогах этих инспекций. В настоящее время Секретариат планирует шестой раунд инспекций, который состоится до конца 2019 года.

12. В ходе третьего раунда инспекций в одной из проб, отобранных на объектах «Барза» ЦНИИ, был обнаружен химикат Списка 2.В.04. Сирийская Арабская Республика объявила Совету на его девяносто первой сессии, что начала расследование по этому вопросу и что будет информировать Секретариат о его итогах. Секретариат по-прежнему ожидает от Сирийской Арабской Республики разъяснений по этому вопросу.

13. В соответствии с подпунктом 12 а) решения Совета ЕС-83/DEC.5 Генеральный директор представил Совету на его девяносто второй сессии доклад «Состояние дел с осуществлением решения Исполнительного совета ЕС-83/DEC.5 (от 11 ноября 2016 года)» (документ ЕС-92/DG.19 от 17 сентября 2019 года) с дополнительной обновленной информацией о состоянии дел с осуществлением решения ЕС-83/DEC.5.

Другие мероприятия, осуществляемые Техническим секретариатом в отношении Сирийской Арабской Республики

14. 3 октября 2019 года Секретариат организовал для государств-участников всесторонний брифинг, посвященный состоянию его работы в отношении инспекций ЦНИИ и работы ГОО, МУФ и группы по расследованию и идентификации (ГРИ).

15. Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов (ЮНОПС) продолжает оказывать поддержку миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике в соответствии с трехсторонним соглашением между ОЗХО, ЮНОПС и Сирийской Арабской Республикой.

16. По состоянию на отчетную дату настоящего доклада в составе миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике находился один сотрудник ОЗХО.

Деятельность, проведенная в связи с миссией ОЗХО по установлению фактов в Сирии

17. Руководствуясь решениями Совета ЕС-М-48/DEC.1 и ЕС-М-50/DEC.1 (от 23 ноября 2015 года), а также резолюцией [2209 \(2015\)](#) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, МУФ продолжает изучать всю имеющуюся информацию, касающуюся утверждений о применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике.

18. В настоящее время МУФ рассматривает ряд инцидентов, в том числе: два инцидента в Харбит-Масасне, произошедший 7 июля 2017 года и 4 августа 2017 года; один инцидент в Халебе Ат-Тавре, Аль-Саламия, произошедший 9 августа 2017 года; один инцидент в Ярмуке, Дамаск, произошедший 22 октября 2017 года; один инцидент в Аль-Балиле, Суран, произошедший 8 ноября

2017 года; один инцидент в Алеппо, произошедший 24 ноября 2018 года; и один инцидент в Кабаре, произошедший 19 мая 2019 года. В настоящее время МУФ анализирует связанную с этими и другими инцидентами информацию и планирует дальнейшие развертывания; она доложит Совету о результатах этой работы в установленном порядке.

19. Секретариат представил обновленную информацию о работе МУФ в записке «Краткая обновленная информация о деятельности, проведенной миссией ОЗХО по установлению фактов в Сирии» (документ S/1798/2019 от 3 октября 2019 года).

Деятельность Технического секретариата в связи с решением C-SS-4/DEC.3 четвертой специальной сессии Конференции государств-участников, связанная с применением химического оружия в Сирийской Арабской Республике

20. В решении C-SS-4/DEC.3 (от 27 июня 2018 года), которое было принято Конференцией государств-участников (далее «Конференция») на ее четвертой специальной сессии, рассматривается, среди прочего, вопрос о применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике.

21. Согласно пункту 10 документа C-SS-4/DEC.3 Секретариат учредил ГРИ для выявления виновных в применении химического оружия в Сирийской Арабской Республике путем установления и отражения в докладах всей информации, потенциально касающейся происхождения такого химического оружия, в тех случаях, когда МУФ устанавливается или было установлено, что применение или вероятное применение имело место, и в тех случаях, в отношении которых не был выпущен доклад совместного механизма ОЗХО - Организации Объединенных Наций по расследованию. ГРИ начала расследования и обратилась к государствам-участникам с просьбой о сотрудничестве.

22. В этой связи Секретариат распространил записку «Работа группы по расследованию и идентификации, учрежденной согласно решению C-SS-4/DEC.3 (от 27 июня 2018 года)» (документ EC-92/S/8 от 3 октября 2019 года).

23. Согласно пункту 24 решения C-SS-4/DEC.3 Генеральный директор представил Совету на его девяносто второй сессии доклад «Ход осуществления решения C-SS-4/DEC.3 о преодолении угрозы применения химического оружия» (документ EC-92/DG.26 от 27 сентября 2019 года).

Дополнительные ресурсы

24. Как сообщалось ранее, в ноябре 2015 года был создан целевой фонд для миссий в Сирии с целью поддержки МУФ и других остающихся видов деятельности, включая деятельность ГОО и ГРИ, а также проводимые два раза в год инспекции ЦНИИ. По состоянию на отчетную дату настоящего доклада общий объем взносов в этот фонд составил 29,6 млн. евро. Соглашения о взносах были заключены с Австралией, Германией, Данией, Канадой, Монако, Новой Зеландией, Норвегией, Республикой Корея, Словенией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки, Финляндией, Францией, Чили, Швейцарией, Швецией и Европейским союзом.

Заключение

25. Будущая работа миссии ОЗХО в Сирийской Арабской Республике будет главным образом сосредоточена на деятельности МУФ; на осуществлении решений Совета EC-83/DEC.5 и EC-81/DEC.4, включая урегулирование вопросов, касающихся объявления; на проведении инспекций на объектах «Барза» и

«Джамрайя» ЦНИИ; на проведении ежегодных посещений подземных сооружений, уничтожение которых уже было проверено; и на осуществлении решения Конференции С-SS-4/DEC.3. Эти виды деятельности будут по-прежнему осуществляться в рамках структурированного диалога с Сирийской Арабской Республикой.